

ТАЛОН ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Уважаемый покупатель!
Убедитесь, что все разделы заполнены разборчиво!

| | |
|-------------------|--|
| СЕРИЙНЫЙ НОМЕР | |
| ДАТА ПРОИЗВОДСТВА | |
| ДАТА ПРОДАЖИ | |
| ФИО, ПОДПИСЬ | |

| ТАЛОН ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ | ТАЛОН № 1 | ТАЛОН № 2 |
|---------------------------------|-----------|-----------|
| Дефект | | |
| Причина | | |
| Способ устранения неисправности | | |
| Дата восстановления | | |
| Сервисная компания | | |
| ФИО, подпись, штамп | | |

| ТАЛОН ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ | ТАЛОН № 1 | ТАЛОН № 2 |
|---------------------------------|-----------|-----------|
| Дефект | | |
| Причина | | |
| Способ устранения неисправности | | |
| Дата восстановления | | |
| Сервисная компания | | |
| ФИО, подпись, штамп | | |

Производитель: Компания ООО «CLIM-TEC», Украина, г. Харьков



ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



Приточно-вытяжная система вентиляции
с рекуперацией «CLIMTEC»

Рекуператор серии:

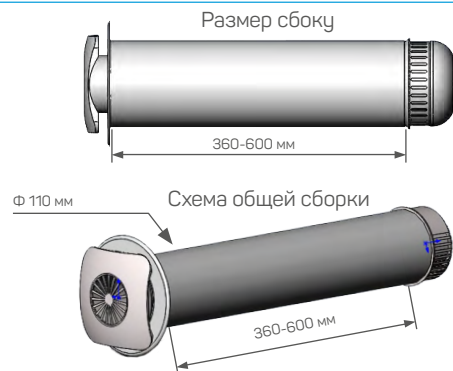
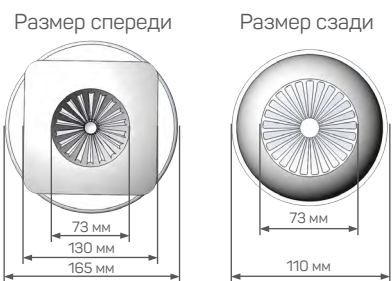
РД-100

РД-200

РД-150

РД-200+

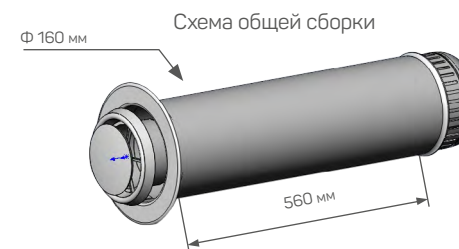
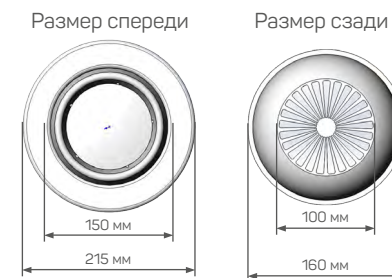
РД-100



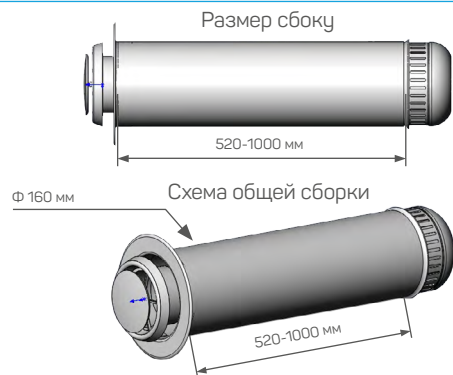
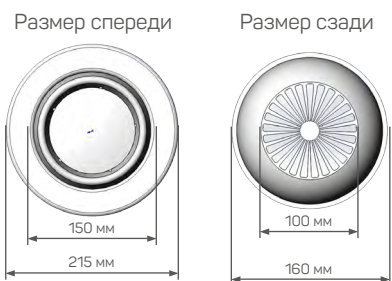
Размер сбоку



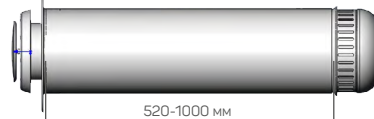
РД-150 (СТАНДАРТ)



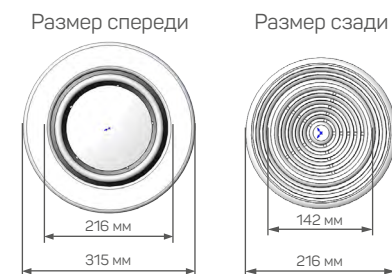
РД-150 (БАЗА)



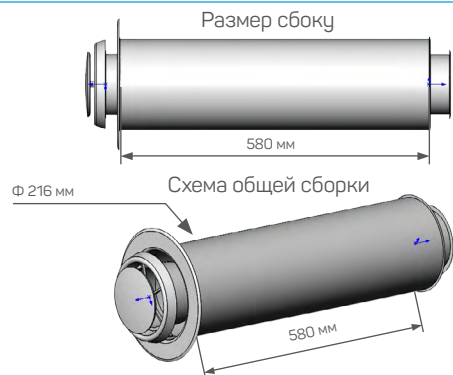
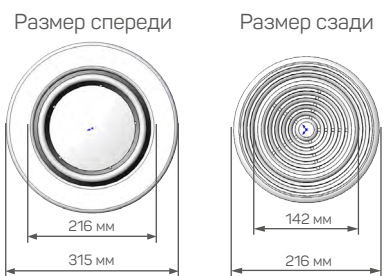
Размер сбоку



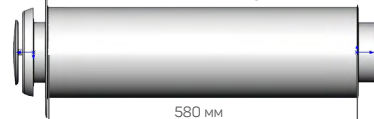
РД-200 (СТАНДАРТ)



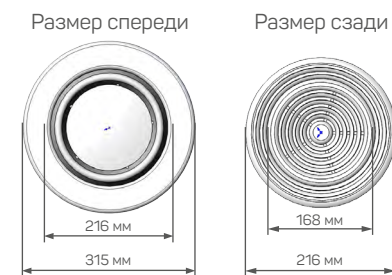
РД-200 (БАЗА)



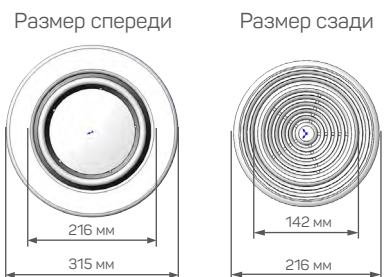
Размер сбоку



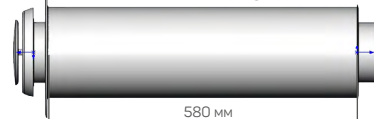
РД-200+ (СТАНДАРТ)



РД-200+ (БАЗА)



Размер сбоку



Непосредственная утилизация систем происходит по стандартной схеме утилизации твёрдых бытовых отходов.

13 Гарантии изготовителя

Изготовитель гарантирует соответствие систем требованиям настоящим техническим условиям при соблюдении потребителем условий транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, установленных техническими условиями.

Гарантийный срок эксплуатации систем – 24 месяца со дня продажи торгующей организации.

Гарантийный срок хранения систем в упаковке предприятия-изготовителя – 12 месяцев со дня отгрузки потребителю. В случае отсутствия отметки о дате продажи изделия, гарантийный срок исчисляется от даты изготовления.

На протяжении гарантийного срока предприятие-изготовитель проводит бесплатный ремонт систем. Гарантийные обязательства производителей не распространяются на системы, которые имеют механические повреждения.

В случае появления нарушений в работе рекуператора по вине производителя в течение гарантийного срока, потребитель имеет право на бесплатный ремонт (замену) изделия.

14 Условия гарантийного обслуживания

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Решение о замене или ремонте изделия принимает сервисный центр. Замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.

Затраты, связанные с демонтажем, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока Покупателю не возмещаются.

В случае необоснованности претензий, затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| 1. Технические характеристики рекуператоров серии «РД»..... | 4 |
| 2. Область применения..... | 7 |
| 3. Форма расчёта КПД рекуператора CLIMTEC..... | 7 |
| 4. Габаритные размеры рекуператора CLIMTEC РД..... | 8 |
| 5. Указания по монтажу системы CLIMTEC РД..... | 8 |
| 6. Указания по подключению системы CLIMTEC РД..... | 9 |
| 7. Инструкция по управлению системой..... | 11 |
| 8. Обслуживание системы..... | 14 |
| 9. Требования безопасности..... | 17 |
| 10. Комплект поставки..... | 17 |
| 11. Требования по транспортировке и хранению..... | 17 |
| 12. Требования по утилизации..... | 17 |
| 13. Гарантии изготовителя..... | 18 |
| 14. Условия гарантийного обслуживания..... | 18 |
| 15. Гарантийный талон..... | 20 |

1 Технические характеристики рекуператоров серии РД

С - Стандарт
Б - База
Т - ТЭН догрева
СР - Сервопривод

Табл. 1. Технические данные

| | Наименование элемента | Ед. изм. | Значение показателя для модели | | |
|----|--|----------|--------------------------------|------------------|-------------------------------|
| | | | РД-100 | РД-150 | |
| | | | | База | Стандарт |
| 1 | Диаметр корпуса рабочего модуля без утеплителя | мм | 100 | 150 | 150 |
| 2 | Диаметр монтажного отверстия | мм | 110 | 162-172 | 162-172 |
| 3 | Длина | мм | 360 | 520 | 560 |
| 4 | Масса | кг | 2 | 3,5 | 3,7 |
| 5 | КПД | % | до 81 | до 84 | до 84 |
| 6 | Объём приточного/вытяжного воздуха при максимальной мощности | м3/час | 40/40 | 100/100 | 100/100 |
| 7 | Объём приточного/вытяжного воздуха при минимальной мощности | м3/час | 10/10 | 25/25 | 25/25 |
| 8 | Рекомендованная площадь помещения | м2 | до 20 | до 40 | до 40 |
| 9 | Рекомендованное количество человек в помещении | | 2 | 4 | 4 |
| 10 | Напряжение | В | 220/230 | 220/230 | 220/230 |
| 11 | Потребляемая мощность при максимальной мощности | Вт/А час | 7Вт/0,03А | 30Вт/0,13А | 170Вт/0,8А |
| 12 | Потребляемая мощность при минимальной мощности | Вт/А час | 5Вт/0,02А | 20Вт/0,1А | 22Вт/0,1А |
| 13 | Уровень шума при максимальной мощности | дБ | 32 | 38 | 38 |
| 14 | Уровень шума при минимальной мощности | дБ | 22 | 22 | 22 |
| 15 | ТЭНа догрева воздуха (Т) Потребляемая мощность тэна догрева | Вт/час | - | - | 130 |
| 16 | Теплообменник алюминиевый диаметрально пластинчатый | | + | + | + |
| 17 | Клапан перекрытия потоков | | Автоматический | Ручной | Автоматический |
| 18 | Система управления (пульт) | | ДУ (II) | Стационарный (I) | ДУ (II) / Стационарный (I) |
| 19 | Фильтр очистки воздуха (G) | | - | - | + |

9 Требования безопасности

1. Монтаж, гарантийный и пост гарантийный ремонт, сервисное и техническое обслуживание Системы, должны производиться только специалистом, имеющим соответствующий **Сертификат изготовителя**.
2. Запрещаются любые работы по ремонту и обслуживанию Системы без отключения напряжения.
3. Запрещается эксплуатация вентиляционной системы при угрозе попадания в проточную часть корпуса посторонних предметов, которые могут заклинить или повредить лопасти рабочего колеса любого из вентиляторов.

10 Комплект поставки

- Вентиляционная система с рекуператором – 1 шт.
- Паспорт изделия – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.
- Пульт управления – 1 шт.
- Упаковочная коробка – 1 шт.

11 Требования к транспортировке и хранению

Системы могут транспортироваться всеми крытыми видами транспорта в соответствии с правилами, действующими на этих видах транспорта, при условии обеспечения сохранности изделий. При транспортировании должна быть исключена возможность перемещения изделий внутри транспортных средств.

Условия транспортирования:

- в части воздействия климатических факторов внешней среды – **группа 2 ГОСТ 15150;**
- в части воздействия механических факторов – **группа Л по ГОСТ 2216.**

Изделия должны храниться в сухих закрытых помещениях в упаковке изготовителя. Количество рядов складирования продукции по высоте – **не более трёх**. Срок хранения систем, упакованных в транспортную тару, **не более одного года**. Срок хранения устанавливается с даты изготовления.

12 Требования по утилизации

Отходы, которые образуются в процессе производства, подлежат утилизации согласно Закона Украины «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції» и ДСанПин 2.2.7.029.

Для того, чтобы самостоятельно провести ТО системы CLIMTEC серии РД модификации СТАНДАРТ необходимо:

| | |
|------|--|
| 1 | Обесточить систему. |
| 2 | Снять фланец. |
| 3 | За держатель вытянуть рабочий модуль из трубы придерживая ее. |
| 4 | Снять гидроизоляцию, отсоединить клемные группы. |
| 5 | Снять анемостат. |
| 6 | Отключить кабель питания. |
| 7 | Извлечь модуль; сл-23, /ф-723. |
| 8 | Отключить разъем приточного вентилятора (внешний). |
| 9 | Снять вентилятор. |
| 10 | Отключить разъем вытяжного вентилятора (внутри). |
| 11 | Снять вентилятор. |
| 12 | Модуль готов к чистке/мойке. |
| 12.1 | Мойка: взять модуль, и под напором холодной воды промыть под струей проточной воды. Дать просохнуть ОБЯЗАТЕЛЬНО! |
| 12.2 | Чистка: взять модуль, продуть модуль сжатым воздухом давлением не более 4 Бар . |

Приступить к сборке в обратном порядке.

1 Технические характеристики рекуператоров серии РД

- 1 - Пульт стационарный
- 2 - Пульт дистанционного управления
- Ф3 - Фильтр очистки воздуха G3
- Ф4 - Фильтр очистки воздуха G4
- Фу - Фильтр очистки воздуха угольный

Табл. 2. Технические данные

| | Наименование элемента | Ед. изм. | Значение показателя для модели | |
|----|--|----------|--------------------------------|----------------------------|
| | | | РД-200 | |
| | | | База | Стандарт |
| 1 | Диаметр корпуса рабочего модуля без утеплителя | мм | 200 | 200 |
| 2 | Диаметр монтажного отверстия | мм | 216 | 225 |
| 3 | Длинна | мм | 580 | 640 |
| 4 | Масса | кг | 5,4 | 5,5 |
| 5 | КПД | % | до 87 | до 87 |
| 6 | Объем приточного/вытяжного воздуха при максимальной мощности | м3/час | 185/185 | 185/185 |
| 7 | Объем приточного/вытяжного воздуха при минимальной мощности | м3/час | 45/45 | 45/45 |
| 8 | Рекомендованная площадь помещения | м2 | до 70 | до 70 |
| 9 | Рекомендованное количество человек в помещении | | 6 | 6 |
| 10 | Напряжение | В | 220/230 | 220/230 |
| 11 | Потребляемая мощность при максимальной мощности | Вт/А час | 50Вт/0,25А | 320Вт/1,5А |
| 12 | Потребляемая мощность при минимальной мощности | Вт/А час | 36Вт/0,18А | 36Вт/0,18А |
| 13 | Уровень шума при максимальной мощности | ДБ | 32 | 32 |
| 14 | Уровень шума при минимальной мощности | ДБ | 22 | 22 |
| 15 | ТЭНа догрева воздуха (Т) Потребляемая мощность тэна догрева | Вт/час | - | 260 |
| 16 | Теплообменник алюминиевый диаметрально пластинчатый | | + | + |
| 17 | Клапан перекрытия потоков | | Ручной | Автоматический |
| 18 | Система управления (пульт) | | Стационарный (I) | ДУ (II) / Стационарный (I) |
| 19 | Фильтр очистки воздуха (G) | | - | + |

1 Технические характеристики рекуператоров серии РД

Табл. 3. Технические данные

| | Наименование элемента | Ед. изм. | Значение показателя для модели | |
|----|--|----------|--------------------------------|----------------------------|
| | | | РД-200+ | |
| | | | База | Стандарт |
| 1 | Диаметр корпуса рабочего модуля без утеплителя | мм | 200 | 200 |
| 2 | Диаметр монтажного отверстия | мм | 216 | 225 |
| 3 | Длина | мм | 580 | 650 |
| 4 | Масса | кг | 5,4 | 6 |
| 5 | КПД | % | до 87 | до 87 |
| 6 | Объём приточного/вытяжного воздуха при максимальной мощности | м3/час | 240/240 | 240/240 |
| 7 | Объём приточного/вытяжного воздуха при минимальной мощности | м3/час | 60/60 | 60/60 |
| 8 | Рекомендованная площадь помещения | м2 | до 90 | до 90 |
| 9 | Рекомендованное количество человек в помещении | | 8 | 8 |
| 10 | Напряжение | В | 220/230 | 220/230 |
| 11 | Потребляемая мощность при максимальной мощности | Вт/А час | 80Вт/0,4А | 450Вт/2А |
| 12 | Потребляемая мощность при минимальной мощности | Вт/А час | 48Вт/0,22А | 48Вт/0,22А |
| 13 | Уровень шума при максимальной мощности | ДБ | 32 | 32 |
| 14 | Уровень шума при минимальной мощности | ДБ | 22 | 22 |
| 15 | ТЭНа догрева воздуха (Т) Потребляемая мощность тэна догрева | Вт/час | - | 260/390 |
| 16 | Теплообменник алюминиевый диаметрально пластинчатый | | + | + |
| 17 | Клапан перекрытия потоков | | Ручной | Автоматический |
| 18 | Система управления (пульт) | | Стационарный (I) | ДУ (II) / Стационарный (I) |
| 19 | Фильтр очистки воздуха (G) | | - | + |

Для того, чтобы самостоятельно провести ТО системы CLIMTEC серии РД модификации БАЗА необходимо:

1. Обесточить систему.
2. Снять фланец.
3. Против часовой стрелки выкрутить толкатель (спицу) и снять его.
4. Извлечь его из анемостата.
5. Снять анемостат.
6. Отключить кабель питания.
7. Извлечь модуль; сл-23, /ф-723.
8. Отключить разъем приточного вентилятора (внешний).
9. Снять вентилятор.
10. Отключить разъем вытяжного вентилятора (внутри).
11. Снять вентилятор.
12. Модуль готов к чистке/ мойке.

12.1 Мойка: взять модуль, и под напором холодной воды промыть под струей проточной воды. **Дать просохнуть ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

12.2 Чистка: взять модуль, продуть модуль сжатым воздухом давлением не более **4 Бар**.

Приступить к сборке в обратном порядке.



Рис. 7. Механическая система перекрытия потоков



ВНИМАНИЕ! НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ СИСТЕМУ ПРИ ПЕРЕКРЫТЫХ ПОТОКАХ (в модификации БАЗА)

Передняя панель рекуператора

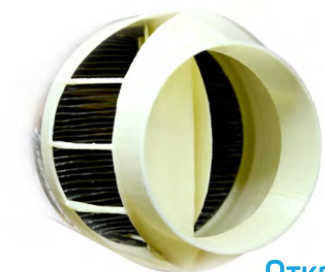


Открыто



Закрето

Задняя панель рекуператора



Открыто



Закрето

*Схема подключения рекуператоров CLIMTEC серии РД стандарт см. в приложении к паспорту

8

Техническое обслуживание системы CLIMTEC серии РД



ВНИМАНИЕ! ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ВЫХОДА ИЗ СТРОЯ ПРИБОРА ИСПОЛЬЗУЙТЕ СТАБИЛИЗАТОР НАПРЯЖЕНИЯ.

Запрещается любые работы по ремонту и обслуживанию системы без отключения системы от электрической сети.

Запрещается эксплуатация системы при угрозе попадания в проточную часть корпуса модуля посторонних предметов, которые могут заклинить или повредить лопасти рабочего колеса любого из вентиляторов.

Техническое Обслуживание Системы заключается в периодическом (**не реже 2х раз в год**) осмотре поверхностей вентиляторов, их чистке сухим или влажным способом загрязнённых частей Системы и замене фильтра на чистый.

2 Область применения

Децентрализованная система вентиляции с рекуператором ТМ «CLIMTEC» выводит из помещения отработанный воздух и одновременно наполняет его свежим с улицы.

Внутри прибора расположен алюминиевый теплообменник (алюминий не окисляется в отличие от меди и других материалов, обладающих большой теплопроводностью, а значит, не имеет негативного воздействия на дыхательную систему человека, позволяет работать в широком температурном диапазоне, имеет природную защиту (оксидная плёнка) от коррозии, препятствует развитию грибковых и гнилостных бактерий на ламелях теплообменника), который «забирает» комнатное тепло и потом отдаёт его воздушным потокам с улицы, подогревая их.

Благодаря этой способности, прибор называется рекуператором, что в переводе с латыни означает «получающий обратно, возвращающий».

Воздух из помещения прогоняется через рекуператор одним вентилятором, а воздух с улицы – другим. Потоки воздуха при этом разделены таким образом, что при работе вентиляторов они не смешиваются, а двигаются в разных каналах теплообменника во встречных направлениях.

3

Форма расчёта КПД рекуператора CLIMTEC

Определение коэффициента эффективности рекуперации (КПД) производят расчётным путём по формуле:

$$K_t = (T_3 - T_1 / T_2 - T_1) \times 100\%,$$

Где

Kt — коэффициент эффективности рекуперации по температуре

T1 — температура наружного воздуха, С_о

T2 — температура вытяжного воздуха (воздуха помещения), С_о

T3 — температура приточного воздуха, С_о

4 Габаритные размеры

Рис. 1. Габаритные размеры модели РД-150



*Размеры других рекуператоров CLIMTEC серии РД соответствуют данным, указанным в Табл. №1.

5 Указания по монтажу системы

Производитель рекомендует устанавливать систему для обеспечения помещения свежим воздухом согласно СНИП.

Осевую линию вентилятора Системы не желательно направлять на постоянные места сна и отдыха.

Рекомендуемое местоположение Системы **в 30 см от потолка и от ближайшей стены**. Электронного блока под вентиляционным блоком **на высоте 0,7 – 0,5 м от уровня пола**.

1. Измерьте толщину стены. Алмазным буром в наружной стене помещения пробурите отверстие диаметром **162 – 172 мм**, с небольшим уклоном **3-5°** в сторону улицы.

2. Установите наружную часть воздуховода с погодоустойчивой решёткой наружу в отверстие в стене. Плоскость погодоустойчивой решётки при этом должна находиться на расстоянии **не менее 2-х см** от внешней поверхности стены.

На внешнюю часть воздуховода снаружи наклеена самоклеящаяся вспененная полиэтиленовая теплоизоляция такой толщины, чтобы воздуховод плотно входил в канал.

3. Установка имеет 4 скорости работы вентиляторов:

- 25%
- 50%
- 75%
- 100%

Для того чтобы выбрать необходимый режим скорости нажмите **кнопки «-/+»** на стационарном пульте или **кнопки «-/+»** на дистанционном пульте. Выберите необходимый режим скорости и дождитесь его срабатывания.

4. Установки имеют ТЭН подогрева приточного воздуха.

Для того чтобы включить **ТЭН подогрева** приточного воздуха нажмите **кнопку «ТЭН»** на стационарном пульте или кнопку **«Т»** на дистанционном пульте. На анемостате включится **индикатор работы ТЭНа догрева приточного воздуха**.

5. Установка оборудована автоматическим клапаном перекрытия воздушных потоков.

Клапан автоматически открывается при включении установки и автоматически закрывается при ее выключении.

При аварийном или незапланированном отключении сети автоматически клапан перекрытия воздушных потоков не закрывается, закрытие происходит при возобновлении питания.

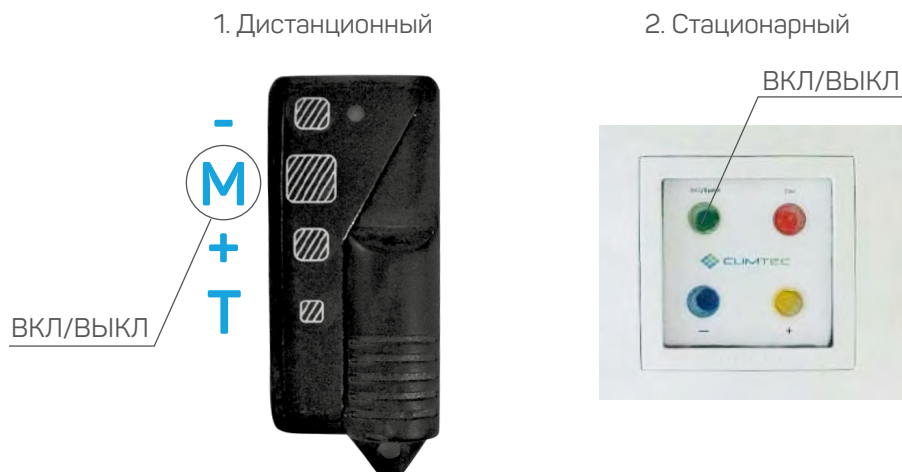
Рекуператоры CLIMTEC серии РД модификация БАЗА имеют возможность механического перекрытия потока (от 90% общего потока) и возможность автоматического перекрытия потока в рекуператорах CLIMTEC серии РД модификации СТАНДАРТ.

Это применяется в тех случаях, когда рекуператор выключен или наружный температурный режим не позволяет ему работать. Схема перекрытия потоков указана на **Рис. 7**.

1. ВКЛЮЧЕНИЕ: Нажмите и удерживайте **кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (зелёная)** на стационарном пульте или **кнопку «М»** на дистанционном пульте **на 10 секунд**, пока не включится установка.

Для того чтобы выбрать необходимый режим скорости, зажмите **левую нижнюю кнопку**, пока индикатор режима скорости не начнет мигать, и с помощью **кнопок (вверх/вниз)** перейдите на необходимый режим скорости и дождитесь его срабатывания.

Рис. 6. Пульты управления



2. Установка имеет 3 режима работы:

- рекуперация
- приток
- вытяжка

Для того чтобы выбрать необходимый режим, нажмите **кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (зелёная)** на стационарном пульте или **кнопку «М»** на дистанционном пульте - индикатор режима работы на анемостате начнёт мигать и с помощью **кнопок «+/-» (синяя/жёлтая)** перейдите на необходимый режим работы и дождитесь его срабатывания.

3. Воздуховод с смонтированными в него вентиляционными компонентами (в зависимости от модификации), вставить в отверстие.

4. Протяните провода от блока управления к внешним (выносным) датчикам (детектор дыма, температуры, CO₂ и др.) (если 2 предусмотрены комплектацией) и вентиляционному блоку

Рис. 2. Схема монтажа системы.



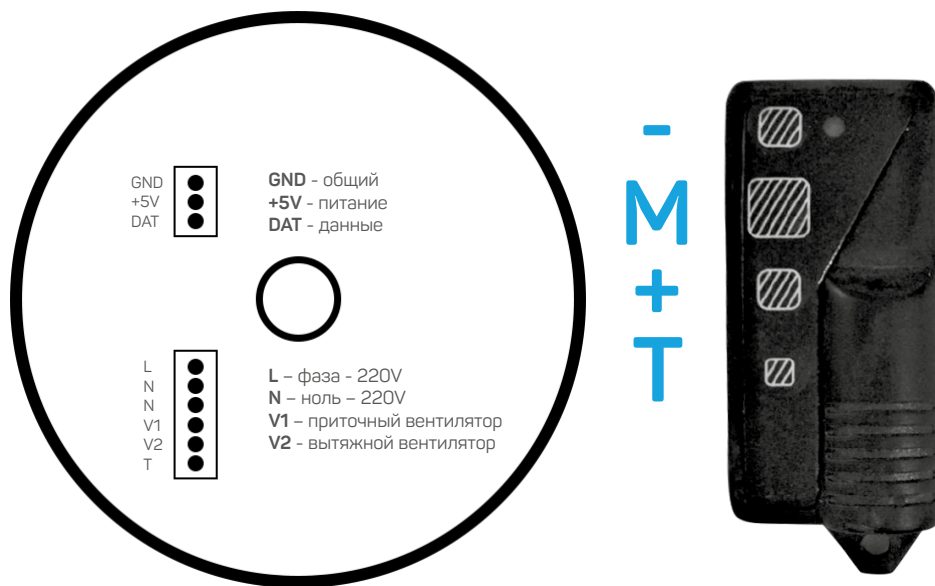
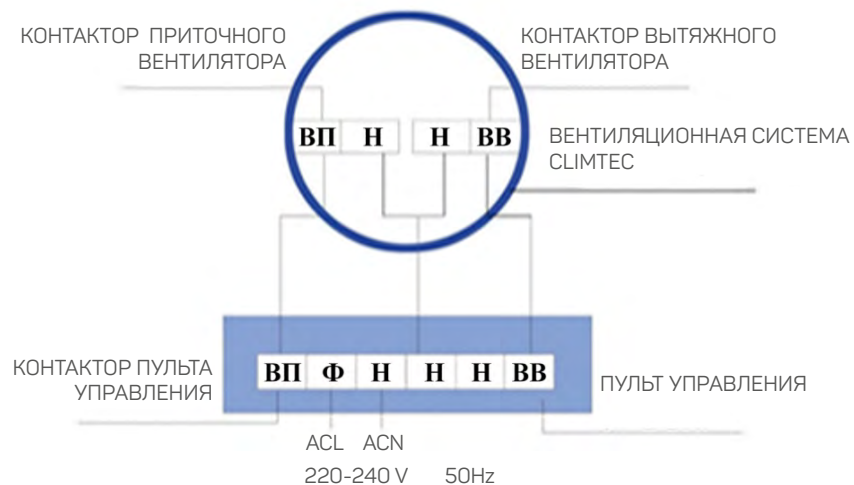
6 Указания по подключению системы

Монтаж, сервисно-техническое обслуживание, гарантийный и послегарантийный ремонт Системы должны проводиться только уполномоченными организациями, имеющими соответствующий Сертификат изготовителя.

Для подключения рекуператора необходимо:

| | |
|---|---|
| 1 | Подключить контактные клеммы (рис. 3) к электрической сети при помощи двужильного кабеля питания с сечением не менее 0,5 мм ² . Если в комплектацию входит реостатный выключатель, то его подключают к сети электропитания последовательно. |
| 2 | Подать питание на систему. |
| 3 | Провести визуальный контроль над выполнением режимов работы вентиляторов системы. |
| 4 | На внутренней части вентиляционной системы предусмотрена декоративная муфта, которая перекрывает монтажное отверстие в стене, при необходимости (в случае неплотного прилегания к стенкам монтажного отверстия рекомендовано воспользоваться уплотнителем). |
| 5 | Выключить Систему. |
| 6 | Провода от блока управления до вентилятора уложите в кабель каналы либо в штробу в стене. Монтаж завершен. Система готова к эксплуатации. |

Рис. 3. Подключение рекуператора CLIMTEC серии РД БАЗА к сети.



*Схема подключения рекуператора CLIMTEC серия РД СТАНДАРТ

УПРАВЛЕНИЕ: длительное удержание кнопки М – ВКЛ/ВЫКЛ
кнопки +/- – рег. скорости
кнопки М – переход к выбору режима,
кнопками +/- выбираем режим
кнопки Т – ВКЛ/ВЫКЛ ТЭНа

7 Инструкция по управлению системой.

1. ВКЛЮЧЕНИЕ - зажмите «нижнюю красную кнопку» на несколько секунд, пока не включится установка.

2. Установка имеет 3 режима работы:

1. Режим рекуперации

2. Режим притока

3. Режим вытяжки



Рис. 4. Режимы работы системы.

Для того чтобы выбрать необходимый режим зажмите правую нижнюю кнопку пока индикатор режима не начнёт мигать и с помощью кнопок (вверх/вниз) перейдите на необходимый режим, и дождитесь его срабатывания.

3. Установки имеют 4 скорости работы вентиляторов:

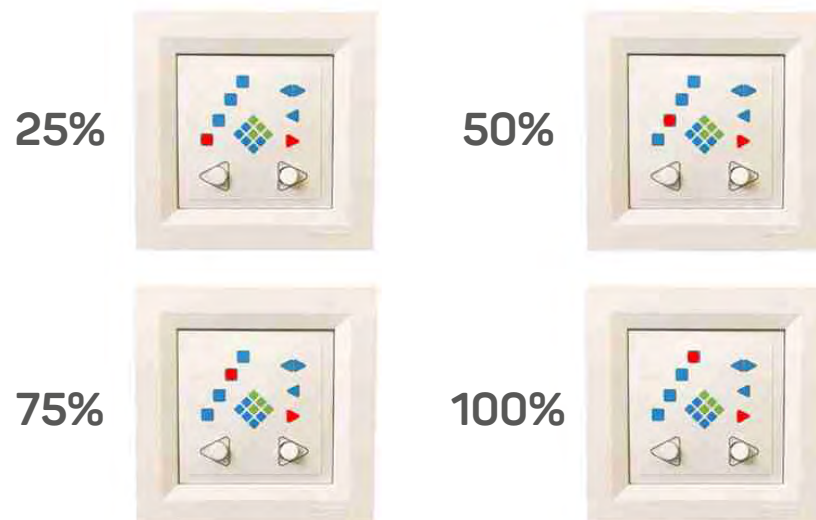


Рис. 5. Установка скорости работы системы.